Comment ça marche ?

Les ateliers sont organisés par la Ville de Genève et animés par des associations compétentes. Ils s'adressent à tous les élèves de l'école et ont lieu entre 16h et 18h. Pour y participer, il faut s'inscrire auprès du Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire (GIAP), qui prend les enfants en charge à la sortie des classes. La Ville de Genève finance le coût des ateliers.

Inscription le 9 septembre de 16h à 19h au local parascolaire de l'école Hugo-de-Senger. Le nombre de places est limité. Un enfant ne peut s'inscrire qu'à un seul atelier par semaine.
Informations complémentaires : 079 477 18 79 (GIAP)

How does it work ?

Workshops are organised by the City of Geneva and animated by competent associations. They target all pupils and take place from 4 p.m. to 6 p.m. To participate, you must register with the GIAP (Groupement Intercommunal pour l'Animation Parascolaire), which takes over the pupils after the end of classes. The City of Geneva finances the cost of workshops.

Registration on September 9th from 16:00 to 19:00 at the GIAP premises of Hugo-de-Senger school. The number of places is limited. A child may only register for a workshop per week.
Further information : 079 477 18 79 (GIAP)

¿Cómo funciona?

Los talleres son organizados por la Ciudad de Ginebra y están animados por asociaciones competentes. Estos están dirigidos a todos los alumnos de la escuela y tienen lugar entre las 16h y las 18h. Para participar a los talleres, es necesario matricularse al GIAP (Groupement Intercommunal pour l'Animation Parascolaire), que acogerá los niños desde la salida de las clases. La Ciudad de Ginebra financia el coste de los talleres.

Matriculación el 9 de septiembre de las 16h a las 19h al local GIAP de la escuela de Hugo-de-Senger. El número de lugares está limitado. Se puede matricular a un taller por semana.
Informaciones adicionales : 079 477 18 79 (GIAP)

Como funciona?

As oficinas são organizadas pela Cidade de Genebra e animadas pelas associações competentes. Essas estão disponíveis para todos os alunos da escola e têm lugar entre as 16h e as 18h.
Para participar nessas oficinas, deve registrar-se junto do GIAP (Groupement Intercommunal pour l'Animation Parascolaire) que toma a cargo das crianças no fim das aulas. A Cidade de Genebra é responsável pelo pagamento dos custos das oficinas.

Inscrição em 9 de setembro das 16h às 19h no local GIAP da escola de Hugo-de-Senger. O número de lugares é limitado. Só se pode registrar a uma oficina por semana.
Informações adicionais : 079 477 18 79 (GIAP)

Des activités sportives et artistiques enrichissantes pendant l'accueil parascolaire

Ateliers découverte

Allobroges – Hugo-de-Senger

2014-2015

giap communes genevoises

Genève,
ville sociale et solidaire
www.ville-geneve.ch

VILLE DE GENÈVE

Programme du 22 septembre 2014 au 15 mai 2015

Ce programme est susceptible d'être modifié en cours d'année

POTERIE

LUNDI ET MARDI — entre 16h et 18h

Tu aimes créer de tes mains ? Alors viens fabriquer des objets en terre, expérimenter différentes techniques de poterie et exprimer ta créativité !

Dès 8 ans — Maximum 10 enfants.

Durée : 60 à 90 min.

Tenue : un grand tablier

DANSE AFRO-BRÉSILIENNE

MARDI — entre 16h et 18h

Viens découvrir le plaisir de danser et explorer les différentes possibilités du corps en mouvement, sur des rythmes afro-brésiliens.

De 5 à 8 ans — Maximum 10 enfants.

Durée : 60 min.

Tenue : rythmique — danse

HIP-HOP

JEUDI — entre 16h et 18h

Viens danser avec nous sur des rythmes hip-hop. Nous te proposons d'apprendre les pas, les figures et pourquoi pas des chorégraphies tout en t'amusant sur cette danse venue des États-Unis !

Dès 8 ans — Maximum 12 enfants.

Durée : 60 min.

Tenue : gym et baskets

TCHOUKBALL

VENDREDI — entre 16h et 18h

Mélange de volley-ball, de handball et de squash, le « tchouk » est un sport d'équipe, sans risque et inventé à Genève ! Viens jouer avec nous !

Dès 6 ans — Maximum 15 enfants.

Durée : 60 min.

Tenue : gym et baskets

SKATE

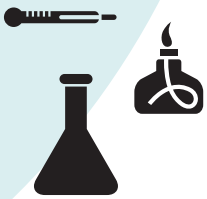
VENDREDI — entre 16h et 18h

Deux riders expérimentés, t'initieront au skateboard. Tu apprendras les techniques de base, tu pourras te perfectionner et apprendre quelques figures : ollie, flip, slide, etc.

Dès 8 ans — Maximum 10 enfants.

Durée : 75 min.

Tenue : sportive

Les Ateliers "découverte" proposent une vaste palette d'activités sportives et artistiques. Ils stimulent la créativité des enfants pendant le temps parascolaire et favorisent leur développement. Un enrichissement pour les participant-e-s sans surcoût pour les parents !

Esther Alder,
Conseillère administrative